

# \* حقوق معنوی و آثار شرعی\*

دکتر عباسعلی سلطانی

استادیار دانشکده الهیات دانشگاه فردوسی

Email:Soltani@ferdowsi.um.ac.ir

دکتر مرتضی رحیمی

استادیار دانشکده علوم انسانی دانشگاه شیراز

## چکیده

مسئله حقوق معنوی در آثار شرعی با توجه به اهمیت و قدمت آن در فقه و فرهنگ اسلامی، مورد توجه و حساسیت خاص فقهای شیعه و اهل تسنن واقع شده، عنوان خاصی برای آن در نظر گرفته شده است. برخی از فقهای اهل سنت بین آثار شرعی و آثار غیر شرعی برابر آن در نظر گرفته شده است. در صورتی که حقوق مالی صاحبان آثار شرعی را غیر شرعی دانسته، و حقوق مالی دیگر آثار را حتی اگر توسط مسلمانی خلق شده باشند جایز شمرده‌اند. همچنین، در صورتی که غیر مسلمانی نسبت به تألیف آثار شرعی مربوط به اسلام اقدام کند حقوق مالی او را پذیرفته و انکار ننموده اند؛ این امر ناشی از اهتمام خاص مسلمانان به ترویج اسلام و ارزش‌های آن می‌باشد. از این‌روی، در نوشتار حاضر، ضمن توضیح آثار شرعی، دلایل مخالفین حقوق مالی این آثار مورد بررسی و نقد قرار گرفته و تصریح شده است که هرچند آثار شرعی اهمیت و جایگاه خاصی دارند، بین آثار شرعی و آثار غیر شرعی از نظر شرعاًیت حقوق مالی، تفاوتی نیست، و دلایل اثبات کننده حقوق مالکیت معنوی، شرعاًیت حقوق مالی هر دو نوع آثار را اثبات می‌کند. از سویی، لزوم رعایت حقوق معنوی یا اخلاقی در خصوص همه آثار اعم از شرعی و غیر شرعی مورد اتفاق بوده و حتی نسبت به آثار شرعی با حساسیت بیشتری مورد پذیرش همگان، حتی مخالفین حقوق مالی مالکیت معنوی واقع شده است.

## کلید واژه‌ها:

حقوق معنوی، مالکیت معنوی، آثار شرعی، حقوق مالی

\* . تاریخ وصول: ۱۳۸۴/۶/۱۵؛ تاریخ تصویب نهایی: ۱۳۸۴/۹/۲۳.

## مقدمه

مالکیت معنوی، امروزه از اهمیت زیادی برخوردار شده، و به صورت یکی از سرمایه های ملی و امور در آمد زا برای کشورها در آمده است؛ از همین روی، قوانین متعدد داخلی و خارجی برای حمایت از آن تدوین شده، و توجه حقوقدانان و فقهاء را به خود جلب نموده است. برخی از حقوقدانان بر این باورند که کاربرد عنوان «حقوق مالکیت فکری» بهتر از کاربرد عنوان «مالکیت معنوی» است؛ با این استدلال که کلمه «معنوی» گرچه ممکن است جامع باشد، اما مانع نیست، زیرا کلمه «معنوی» در لغت منسوب به معنی بوده و مقابله مادی، صوری و ظاهری تعریف شده است(امامی، ص ۱۹۳). از سوی دیگر، با توجه به این که موضوع واژه intellectual property محصولات و تراوشهای فکری است و این کلمه در زبان فارسی، سیر در عالم معنی و باطن را در ذهن تداعی، و ما را از موضوع واقعی آن دور می کند، عنوان «حقوق مالکیت فکری» بهتر است؛ هر چند عنوان مصوب مجلس شورای اسلامی، واژه مالکیت معنوی است(صفایی، مقدمه، ص ۱۹).

به نظر می رسد که استدلال یاد شده درست نیست، و کاربرد اصطلاح «مالکیت معنوی» بهتر از اصطلاح «مالکیت فکری » است، زیرا اصطلاح نخست، شمول و فراگیری بیشتری دارد، به این معنا که امکان جای دادن برخی عناوین در اصطلاح نخست وجود دارد، در صورتی که نمی توان آنها را در اصطلاح دوم جای داد؛ به عنوان مثال، حق علامت یا حق نام تجاری و نیز حق سرفقلي در صورتی که آن را جزء خانواده مالکیت معنوی بشماریم، فکر و اندیشه چندانی مصروف آنها نمی شود؛ با این وجود، همانند دیگر مصادیق مالکیت معنوی که محصول فکر و اندیشه هستند از حقوق مادی و معنوی برخوردارند.

درباره مفهوم اصطلاحی عنوان «حقوق مالکیت معنوی» تعبیر گوناگونی به چشم می خورد. برخی آن را مزایایی قانونی و غیر مادی و مربوط به شخصیت

پدیدآورنده یک اثر فکری تعریف کرده‌اند که به موجب آن وی برای همیشه از یک دسته حقوق خاص برخوردار است (آیتی، ص ۱۳۳). برخی دیگر آن را «حقوق و امتیازات غیر مالی مربوط به شخصیت» (پدیدآورنده) و برای حمایت از او «دانسته‌اند»، (حاتمی، ص ۸)، و برخی نیز آن را «مجموعه حقوقی که صرفاً به شخصیت صاحب حق مربوط بوده و بر فعالیت فکری او ناظر است» برشمرده‌اند. بر اساس اخیر، تعریف «اثر که زاده و مولود اندیشه ادبی و علمی یا نبوغ هنری پدیدآورنده است آینه تمام نمایی از شخصیت اوست؛ از این‌رو، همان طور که خود انسان موضوع اصلی حمایت قانونی است اثر نیز که تابشی از شخصیت اوست در تمامیت مادی و معنوی خود از حمایت برخوردار خواهد بود».

بر اساس تعریف دوم، (حقوق مالکیت معنوی) «حقوقی است که به صاحب آن اجازه می‌دهد از منافع و شکل خاصی از فعالیت یا فکر انسان منحصرًا استفاده کند» (حاتمی، همان‌جا).

از تعاریف یاد شده استفاده می‌شود که «حقوق مالکیت معنوی» یا «حقوق مالکیت فکری» در دو معنای متفاوت به کار رفته، به گونه‌ای که در یکی مقسم است؛ و در دیگری قسمی واقع شده، به این معنا که تعاریفی که در آنها به حق غیر مادی اشاره، و حقوق معنوی به حق غیر مادی منحصر دانسته شده، حق معنوی با حق اخلاقی یکی شمرده شده است، در صورتی که تعریف اخیر به دو بعد مادی و معنوی حق یاد شده اشاره دارد و نشانگر آن است که «حقوق مالکیت معنوی یا فکری» مقسم واقع شده است.

با توجه به این که نظریه ثباتی، یعنی تشکیل حق معنوی از دو قسم مادی و معنوی نظریه‌ای قابل قبول، و مورد پذیرش بیشتر حقوق‌دانان است، و نیز با توجه به تحولاتی که امروزه در ماهیت و قلمرو حق مزبور روی داده است، به گونه‌ای که همواره اعضای جدیدی به خانواده بزرگ آن می‌پیوندند، تعریف اخیر که به هردو بعد

حق یاد شده اشاره دارد تعریف مقبول تری به نظر می رسد.  
با توجه به آنچه گذشت، بهترین تعریف حقوق مالکیت معنوی یا فکری آن است که بگوییم: «امتیازات مالی یا معنوی است که منحصراً به آفرینندگان پدیده های فکری بدیع و صاحبان آثار در برده ای از زمان تعلق می گیرد».  
لازم به ذکر است که در بعد معنوی یا اخلاقی مالکیت معنوی اختلافی نیست؛ یعنی مخالفین مشروعیت مالکیت معنوی به مشروعیت و لزوم رعایت آن باور دارند، چه آنکه نصوص انکار ناپذیری که هر نوع اشکالی را رد می کنند بر مشروعیت آن دلالت دارند. از سویی می توان ادعا کرد که حقوق مربوط به ثبت اسامی و علائم تجاری و استفاده از آنها از مقبولات و بدبیهات به شمار می رود؛ آنچه مورد اختلاف است بعد مادی مالکیت یاد شده یا حق انحصاری مؤلف و مخترع در بهره برداری است (لطیفی، mhtml:file) که از دلایل مخالفین و موافقین می توان به خوبی آن را نتیجه گرفت.

به موجب حقوق مالکیت معنوی آثاری مورد حمایت قرار می گیرند که می توان آنها را به دو دسته بزرگ حق ادبی و هنری و حق مالکیت صنعتی تقسیم نمود. هریک از عنوانهای کلی یاد شده مواردی را تحت پوشش قرار می دهد؛ چنانچه آثار نوشتاری، سمعی، بصری، سینمایی، موسیقی و آثار تجسمی و نرم افزارهای رایانه ای، تحت پوشش عنوان نخست قرار می گیرند و مواردی همچون اختراع، حق علائم تجاری و صنعتی و طرح های صنعتی، حق اطلاعات سری و مانند آن تحت پوشش عنوان دوم واقع می شوند. البته نرم افزارهای رایانه ای به طور مستقل و یا تحت عنوان کلی دوم نیز مطرح می گردند. در میان آثار مطرح شده در عنوان نخست، آثار شرعی با حساسیت و سخت گیری خاصی مواجه شده اند؛ یعنی به جهت ترویج ارزشهای دینی و نیز به دلیل مسئله اخلاص و زشتی کتمان علم، حقوق مالی آثار یاد شده نفی گردیده است؛ هر چند حقوق معنوی آثار یاد شده مورد پذیرش مخالفین قرار گرفته است. این امر را

می توان از برخی ادله مخالفین حقوق مالکیت معنوی و اظهارنظرهای صریح آنها به خوبی نتیجه گرفت.

### آثار شرعی

منظور از آثار شرعی آثار و متونی هستند که درباره دین و ارزش‌های آن سخن می گویند؛ براین اساس، کتب تفسیری، کتب فقهی، کتب حدیثی، کتب سیره پیامبر(ص) و سیره صالحین، سخنرانی‌های سخنرانان بر روی منابر، موعظه‌های دینی، ترتیل قرآن و مواردی از این قبیل آثار شرعی تلقی می شوند. همچنین، مواردی همچون ترجمه، تنظیم، گردآوری، شرح و تعلیقه نیز تحت عنوان آثار شرعی و متون مقدس می گنجند.

جملات فوق نشان دهنده وسعت محدوده آثار شرعی است؛ با این وجود برخی موارد از آثار شرعی به متون مقدس تعبیر می گردد(مهریزی، ص ۲)، و در تعریف آن گفته می شود که منظور از متون مقدس نصوصی است که از سوی خداوند یا فرستادگان مستقیم او چون پیامبران و امامان در اختیار بشر قرار می گیرد، و در معنای وسیع‌تر متون یاد شده و آنچه پیرامون آنها انجام می گیرد را نیز شامل می شود؛ لذا ترجمه، تنظیم، گردآوری، شرح، تعلیقه و مانند آن متون مقدس می باشد.

آثار شرعی و غیرشرعی، از جهت لزوم رعایت حقوق معنوی با هم تفاوتی ندارند، و ادله اثبات حقوق مالکیت معنوی همچون سیره عقلاء، اختلال نظام، قاعدة صحت، قاعدة لاضر و ادله دیگر، حقوق مالکیت معنوی را در هر دو نوع آثار اثبات می کنند؛ هر چند آثار شرعی از جهت ارتباطشان به مبدأ مقدس و هدف غایی آنها که حفظ و حراست از حقوق انسانی و رشد و کمال انسان است، از اهمیت بیشتر و اولویت خاصی برخوردار هستند، با این وجود، برخی از فقهای اهل سنت (حسین، اسلام اون لاين نت، قضایا فقهیه معاصره) ضمن قرار دادن عنوان مستقلی در خصوص

حقّ التأليف آثار نوشتاری شرعی به نام «**هل للتأليف الشرعی حق مالی**» بین آثار شرعی و غیرشرعی تفصیل قائل شده اند. جالب آن است که داوری در این باره را مخصوص مؤلفین مسلمانی دانسته اند که نسبت به تأليف آثار شرعی اقدام نموده اند، و ادعا کرده‌اند که چنانچه غیر مسلمان آثار شرعی تأليفی داشته باشد طرح پرسش یاد شده (**هل للتأليف الشرعی حق مالی**) بی معنا است. همچنین، تأليف‌های مسلمانان در حوزه‌های دیگر، مثل فیزیک، زیست‌شناسی، ورزش و... - گرچه برای مسلمانان واجب کفایی هستند - در بحث یاد شده داخل نیستند. از همین روی، با استناد به قانون حق مؤلف عربستان، که در هنگام ذکر آثار شفاهی مورد حمایت، همچون کنفرانسها، موالع، سخنرانیها و مانند آن اشاره نموده اند که در آن کلمه «موالع» به طور مطلق و بدون قید «الدينیه» ذکر شده است، و بر همین اساس در خصوص آثار شرعی به ضرورت سختگیری قائل شده و حق مالی در آنها را بی معنا دانسته‌اند.

به موجب ماده ۶ قانون حق مؤلف عربستان، برخی از آثار شرعی که صراحتاً از آنها سخن به میان آمده است حق مالی ندارند؛ از جمله این آثار می‌توان به آثار هیأت کبار علماء، فتاوى کمیة دائمی (فتاوی اللجنۃ الدائمة)، فتاوى مفتیان رسمی و... اشاره نمود. این امر، سختگیری در خصوص آثار شرعی را نشان می‌دهد.

شيخ صالح بن عبد الرحمن الحصين از دانشمندان معاصر اهل سنت (فتاوی مختاره و بحوث فقهیه) گفته است: «اجازه بیان حلال و حرام از جانب خداوند و بذل علم به خاطر خداوند و علم به آنچه که خداوند دوست داشته و به آن خشنود است و آنچه که از آن کراحت دارد و خشمگین می‌شود و دعوت به سوی خداوند که بهترین سخن و راه رسول خدا(ص) و پیروان او است - و جهاد به وسیله زبان و قلم، مضمون تعریفی است که قبلًاً بیان نمودیم و منظور ما از عبارت «مؤلفات شرعیه» نیز همان است. این موارد بالاترین چیزهایی هستند که بنده به وسیله آنها به پروردگارش نزدیک، و با آن متعبد می‌شود.

برترین ارزشها در جامعه اسلامی رواج و گسترش روح محاسبه در آن و پرهیز از بخل و آمادگی برای بذل (علم) به خاطر خداوند و در راه خداوند است. تشویق مؤلفان آثار شرعی به استبداد و خودخواهی و شرافت جویی تا بدین وسیله به خاطر پاداش کار تألیفی شان به جای اجر اخروی به متعاق دنیا روی آورند... از عوامل تضعیف بلکه نابودی ارزش‌های اسلامی است که خداوند به وسیله آنها نعمت خودش را بر مسلمان تمام کرد و به آن راضی شد».

همچنین قرافی (درینی، ص<sup>۶</sup>) در خصوص تولید فکری فقیه با وجود آنکه حق اوست و با ملکه اجتهادش امکان پذیر شده است، حق مالی را نپذیرفته و انتقالش را - به دلیل آنکه آرای فقهی فقیه متعلق به دین اوست دین هرچند با ارزشترین دارایی انسان می‌باشد، وجود قابلیت تملک و انتقال را ندارد- رد نموده و گفته است که هرچه متعلق به دین باشد، ارت برده نمی‌شود.

لازمه پذیرش نگرش قرافی آن است که انسان مستحق هیچ گونه مزد و پاداشی در دنیا از هیچ گونه کار و تلاشی نیست، بدینهی است که این امر مراد و مقصود شارع نبوده و ظلم در حق بندگان است و موجب تعطیلی همه کارها و تلاش های فکری خواهد شد و تضییع مصالح عامه را دربردارد، چون لازمه اش آن است که از نظر اسلام، هر گونه عملی و نه تنها اجتهادات فقهی طاعت و عبادت باشد.

همچنین نقی الدین نبهانی (خلیل، ص<sup>۱۰۸</sup>) اشاره نموده است که نویسندهان مسلمان اصلاً حق مالی تأثیف ندارند، و برای ناشران و مؤسسه های چاپ و نشر رواست که هر گونه و به هر تعداد که بخواهند کتاب نویسنده مسلمان را چاپ کنند تا عقاید اسلامی ترویج و تبلیغ شود و ناشر از هر قید و بندی آزاد است تا به هر تیزاش که می خواهد کتاب را چاپ کند تا به دست همه افراد برسد، چرا که مردم شریک در جست و جوی حقیقت و رسیدن به آن هستند.

الحجی (شیر، ص<sup>۵۶</sup>) یکی دیگر از مخالفان حق تأثیف تصريح نموده است که

علم وسیله تقرب و طاعت است و مانند تجارت و صناعت نیست تا اجرت گرفتن بر آن جایز باشد، به همین سبب علما باید بی هیچ چشم داشتی علم را بیاموزند و بیاموزانند و مردم نیز باید نیازهای آنها را برآورند.

همچنین برخی از دانشمندان اهل سنت (مصری، ج ۳، ص ۲۷۵) با توجه به اعتقادشان مبنی بر عدم جواز اخذ اجرت بر تعلیم قرآن اظهار داشته اند که چنانچه مهریه زنی را تعلیم قرآن قرار دهنده، باید به دادن مهر المثل اقدام کنند، زیرا مهریه مشروعيت دارد که مال باشد و حال آن که تعلیم و منافع مال نیستند. علت مال نبودن تعلیم قرآن آن است که تعلیم عبادت به حساب می آید، از همین روی نمی تواند مهریه قرار گیرد.

از تعبیر به کار رفته در دلیل یاد شده، همچون تقرب و طاعت و تقابل آن با صناعت و تجارت به خوبی بر می آید که آثار دینی عبادت تلقی، و با حساسیت ویژه با آن برخورد شده است. از همین روی، درباره شیخ محمد خالد یکی از دانشمندان حنفی مذهب گفته شده (عبد الحمید طهماز، ص ۱۲۷) که وی با توجه به آنکه بر اساس فقه حنفی به عدم جواز فروش حقوق باور داشته از تأثیف کتابها و رساله‌هایی که در طول عمرش نگاشته حتی یک درهم حق تأثیف نگرفته است؛ به همین دلیل از ترس آنکه مبادا به نتیجه دیگری غیر از آنچه به آن معتقد بوده است برسد، این مسئله را مورد پژوهش قرار نداده و آراء فقهاء را در این باره بررسی نکرده است؛ زیرا از شدت تدین و تقوا بر نگرفتن حق تأثیف اصرار می ورزید و فقط اجر اخروی را انتظار داشت. به همین جهت، در چاپ و پخش آثارش سخت می کوشید و از ناشر چیزی نمی خواست و در پذیرش هدایای ناشران، از ترس آنکه حق تأثیف به حساب آید، تردید داشت.

با این وجود برخی از فقهاء متأخر حنفی، بر خلاف فتوای پیشینیان از روی استحسان، گرفتن مزد بر انجام برخی از طاعات، مثل امامت جماعت و اذان و تعلیم قرآن را جایز دانسته اند؛ با این استدلال که همت مسلمانان زمان ما با همت مسلمانان

صدر اسلام فرق کرده است به گونه ای که اگر امروزه به ائمه جمعه و جماعات و مؤذنان و معلمان قرآن و احکام شرعی و دیگر طاعات مذهبی مزدی داده نشود زندگی عادی آنان مختل می شود و آموزش قرآن و بیان احکام به زمین می ماند و شعائر اسلامی تعطیل خواهد شد (ابن عابدین، ج ۲، ص ۳۳۹ و ۳۴). آنها در این خصوص همچنین به قاعدة شرعی «لاینکر تغیر الاحکام بتغیر الزمان = تغیر احکام با تغییر زمان را نمی توان انکار نمود» استناد نموده اند (عبدالحمید طهماز، ص ۱۱۸). با این وجود، اخذ اجرت برای تلاوت قرآن را با استدلال به این که ضرورت ندارد جایز ندانسته اند (ابن عابدین، ج ۲، ص ۷۸)، چه آنکه بین تعلیم امور ضروری همچون قرآن و غیر آن و امور غیر ضروری مثل تلاوت قرآن تفصیل قائل شده اند. از سویی برخی (سیدسابق، ج ۳، ص ۱۸۴) درباره علت حکم یاد شده گفته اند به دلیل آنکه جوایز و عطا یابی که در صدر اسلام در مورد معلمان رایج بوده، از سوی ثروتمدان و بیت المال قطع شده است و به خاطر دفع حرج و مشقت، اجرت در موارد یاد شده جایز است. روشن است که آنها توان اداره زندگی خودشان از طریق کشاورزی یا تجارت یا صنعت را ندارند و از سویی کسی عهده دار این کارها نمی شود و عدم جواز اخذ اجرت موجب ضایع شدن قرآن و شرع می گردد.

در شیعه همانند اهل سنت نسبت به علوم دینی حساسیت و سختگیری خاصی شده است تا جایی که طبق تصریح برخی از فقهاء شیعی ( سبحانی، ص ۳۴۵) کاری که شرعاً انجام آن بر فردی واجب باشد اجیر گرفتن برای آن کار صحیح نیست و اخذ اجرت بر انجام آن کار جایز نمی باشد از جمله فروع این دیدگاه فقهی آن است که اخذ اجرت برانجام عبادات و اعمال دینی واجب مثل امامت و خطبه جمعه و تعلیم قرآن و علم جایز نیست. بلکه با توجه به این که واجب دینی هستند باید به طور مجانی انجام شوند.

آیة الله خوبی (ج ۱، ص ۲۶۳) در این باره گفته است: «ثم الظاهر أنه لا يجوز أخذ

الأجراة والرسوة على تبليغ الأحكام الشرعية و تعليم المسائل الدينية، فقد عرفت فيما تقدم: أن منصب القضاوة والإفتاء والتبلیغ يقتضی المجانیة؛ ظاهراً اخذ اجرت و رسوه برای تبلیغ احکام شرعی و تعليم مسائل دینی جایز نیست؛ قبلًا دانستی که منصب قضاوی و افتاء و تبلیغ مقتضی آن است که مجانية باشد.

با توجه به اینکه رسوه هر گونه تقاضای اجرت و مزد در برابر بیان مسائل فقهی است، بر اساس نگرش یاد شده، دریافت اجرت در آزادی تأليف آثار فقهی و شرعی، ممنوع و غیر مجاز است.

لازم به ذکر است که ضمن مفروغ عنه و اتفاقی بودن لزوم رعایت حقوق معنوی یا اخلاقی در آثار دینی و غیر دینی حتی از دیدگاه مخالفان حقوق مالکیت معنوی، مخالفین حقوق مالی آثار دینی و غیر دینی، جواز اخذ حق الزحمه یا حقوق از بیتالمال را نمی کنند. تفاوت این دو دیدگاه در آن است که در صورت پذیرش حقوق مالی، صاحب حقوق برای مدت طولانی، مثلاً ۳۰ یا ۵۰ یا ۷۰ سال و حتی بر اساس دیدگاه جدید- بر حسب قوانین موضوعه کشورها- از حقوق یاد شده برخوردار می گردد، در صورتی که حق الزحمه فقط برای یک بار انجام می شود و تکرار آن در چندین مرتبه روی نمی دهد.

با وجود آنچه گذشت، تفصیل بین آثار شرعی و غیر شرعی معنی ندارد، به عبارتی از نظر لزوم رعایت حقوق مالکیت معنوی، بین آثار شرعی و غیر شرعی تفاوتی نیست. از همین روی، در همه آثار مربوط به متون مقدس و در ترجمه های قرآن، کتب حدیث، ادعیه و زیارات، تخلف از رعایت حقوق معنوی بسیار دیده می شود و مؤلفان و مترجمان و پژوهندگان از تضییع حقوق معنوی آثار خود و دیگران بسیار شکایت نموده اند؛ چنانچه فیض الاسلام در پایان ترجمه و شرح نهج البلاغه و نیز در آغاز ترجمه صحیفه سجادیه خود از این امر شکایت کرده، و شیخ عباس قمی در آغاز ملحقات مفاتیح الجنان از این شیوه نکوهش نموده است. همچنین، بسیاری از

نویسنده‌گان و منتقدان، سرقت‌های ادبی و عدم رعایت حقوق مترجمان و مؤلفان متون دینی را مورد نقد قرار داده‌اند (مهریزی، صص ۲ و ۳).

### دلایل مخالفین حقوق معنوی در آثار شرعی

علاوه بر دلایلی همچون قیاس حق مؤلف به حق شفعه و ناعادلانه بودن حق مالکیت معنوی به خصوص در ابعاد بین المللی (لطفی‌فی، mhtml:filetemporar، ایرانی، صص ۹۱-۹۴)، ساخته نظام سرمایه داری بودن حقوق مالکیت معنوی (شفایی، صص ۶۵ و ۶۶)، مهم ترین دلایل مخالفین حقوق معنوی به ویژه در خصوص آثار شرعی را می‌توان به موارد زیر محدود نمود، و به تجزیه و تحلیل و نقد آنها پرداخت:

#### الف- آیات و روایاتی که از کتمان علم نهی می‌کنند

در توضیح این دلیل باید گفت که آیه ۱۵۹ سوره بقره- که از آن به آیه کتمان تعییر می‌شود- از جمله آیاتی است که مالکیت معنوی در خصوص آثار شرعی و غیر شرعی و به تعییری حق تألیف را رد می‌کند؛ چنانچه حجی (شبیر، ص ۵۶) از دانشمندان اهل سنت به آن استناد نموده است. خداوند در آیه یاد شده می‌فرماید: «إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أُنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَأْعَذُهُمُ اللَّهُ وَيَأْعَذُهُمُ الْلَاعِنُونَ» (البقره/ ۱۵۹)، «کسانی که دلایل روشن و هدایتی را که نازل کرده‌ایم بعد از آنکه در کتاب برای مردم بیان ساختیم کتمان می‌کنند خدا آنها را لعنت می‌کند و لعنت کنندگان آنها را لعن می‌نمایند».

شأن نزولهای بیان شده برای آیه، از رشتی کتمان علم در خصوص اصول و فروع دین سخن می‌گوید. با این وجود، مخالفین حقوق مالکیت معنوی با استناد به اینکه شأن نزولهای بیان شده، آیه را به خصوص کتمان علم در مورد اصول و فروع دین محدود نمی‌سازد، از آن رشتی کتمان علم در همه حوزه‌های دانش را نتیجه

گرفته و اشاره نموده اند که در نظر گرفتن حقوق مالکیت معنوی برای مؤلفین، کتمان علم را در پی دارد که خود، لعنت خدا و لعنت کنندگان را موجب می‌شود. به عبارتی، بر اساس این آیه، مشروع و معتبر دانستن حق تألیف موجب آن می‌شود که مؤلف به دلیل حریه شرعی و قانونی که دارد نسبت به انتشار علم و محصول فکری خود که در متون اسلامی به شکل‌های مکرر به نشر و انتشار آن سفارش شده است، مانند: «زکاة العلم تعليمه من لا يعلمه» (مجلسی، ج ۴، ص ۲۹۲) سرباز زند و لعن خداوند و لعن کنندگان را نصیب خود کند؛ مخصوصاً با توجه به مضارع بودن فعل «ياعنهم» که استمرار را نتیجه می‌دهد عمق زشتی کار روشن می‌شود. از این گذشته، کتمان علم و آگاهی به منزله احتکار منافع و تخصصها و کالاها تلقی شده است که شرع به حرمت آن حکم نموده است (درینی، ص ۸۳). در توضیح بیشتر باید گفته شود که بر اساس برخی از شأن نزولها (واحدی نیسابوری، ص ۲۹) این آیه در خصوص دانشمندان اهل کتاب که آیه رجم و امر پیامبر(ص) را کتمان نمودند نازل شده است. بر اساس شأن نزول دیگری (همان، ص ۲۹ و ۳۰) آیه یاد شده در خصوص رؤسا و دانشمندان یهودنازل شده است، که از افراد دون و فروماهی خودشان هدایایی دریافت می‌نمودند و امید داشتند که پیامبر مبعوث، از ایشان باشد، اما وقتی که پیامبر، از غیر ایشان مبعوث شد، ترسیدند که خوردنیها و ریاست آنها از دست بروند؛ از همین روی، صفات پیامبر را تحریف نموده و به مردم عرضه نمودند و گفتند این، نعت پیامبری است که در آخر الزمان خروج می‌کند و به نعت و ویژگی پیامبری که در مکه است شباهت ندارد. همچنین، بر اساس شأن نزول دیگری (طبرسی، ج ۱، ص ۴۴۶)، ابن عباس، مجاهد، حسن، قتاده و اغلب دانشمندان گفته اند که مراد از آیه یهود و نصاری، مانند کعب بن اشرف و کعب بن اسد و ابن صوریا و زیدبن تابوی و دیگر علمای نصاری می‌باشند که امر پیامبر(ص) و نبوت آن حضرت را با آنکه در تورات و انجیل وارد شده بود کتمان نمودند. قدر مشترک همه شأن نزولهای یاد شده و دیگر شأن نزولها آن است که علمای یهود یا

نصاری واقعیتی به نام پیامبر (ص) و نبوت او را کتمان می نمودند که در این آیه مورد سرزنش قرار گرفته اند.

برخی از دانشمندان اسلامی (سیوطی، ج ۱، ص ۶۴) با استناد به آیه مورد بحث، کتمان علم را مجاز ندانسته و آن را مصدق آیه یاد شده شمرده و گفته اند که در تورات آمده است که به طور مجاني تعلیم بده همان طور که به طور مجاني تعلیم داده شدی. علاوه بر دلیل یاد شده، روایاتی که از کتمان علم نهی می کنند نیز به نوعی عمومیت مفهوم آیه را تأیید می کنند.

علاوه بر این آیه -که مورد استناد مخالفین حق تألیف قرار گرفته است- آیات دیگری نیز از کتمان علم نهی می کنند که با همان بیان سابق می توانند مورد استناد قرار گیرند؛ از جمله آیات: «**الَّذِينَ آتَيْتَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فِرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكُنُّونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ**» (البقره/۱۴۶)؛ کسانی که کتب آسمانی به آنها داده ایم، او (پیامبر) را همچون فرزندان خود می شناسند (گرچه) برخی از آنان حق را آگاهانه کتمان می کنند. «**إِنَّ الَّذِينَ يَكُنُّونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَسْتَرُونَ بِهِ ثَمَّا قَلِيلًا أُوْلَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا التَّارِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ**» (البقره/۱۷۴)؛ کسانی که کتمان می کنند آنچه را خدا از کتاب نازل فرموده است و آن را به بهای اندک می فروشنند آنها در شکمها خود جز آتش چیزی فرو نمی دهند و خداوند در روز قیامت با آنها سخن نمی گوید و آنها را تزکیه نمی نماید. و «**وَإِذَا جَاءَهُوكُمْ قَالُوا آمَّا وَقَدْ دَحَلُوا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ حَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَأْتَوْا يَكُنُّونَ**» (مائده/۶۱)؛ و هنگامی که نزد شما می آیند می گویند ایمان آورده ایم اما با کفر وارد می شوند و با کفر خارج می گردند و خداوند از آنچه کتمان می کرددند آگاهتر است.

علاوه بر آیات مورد بحث روایاتی نیز با همان بیانی که در آیات گذشت از کتمان علم به ویژه علوم دینی نهی نموده اند، از آن جمله:

(۱) پیامبر(ص) فرمودند: «اذا ظهرت البدع ولعن آخر هذه الامة اولها فمن كان

عنه علم فلیشیره فان کاتم العلم یومئذ کاتم ما انزل الله على محمد؛ هرگاه بدعت ظاهر شود و آخرین این امت اولین آن را لعن کند، هر که نزد او علمی است باید آن را انتشار دهد، زیرا پوشاننده علم در چنین روزی مثل کسی است که آنچه بر محمد نازل شده را پوشاننده است» (ریشهری، ج ۱، ص ۲۳۸).

ویژگی خاص این روایت که می تواند به نوعی برای فهم دیگر روایات و نیز آیات دال بر زشتی کمان علم مفید باشد آن است که با توجه به کلمه بدعت روایت یاد شده از زشتی کتمان علوم شرعی سخن می گوید که خود می تواند یکی از دلایل سختگیری و حساسیت مخالفین حق تأییف در خصوص تأییفات شرعی و در نظر نگرفتن حق مالی در مورد آنها باشد.

(۲) پیامبر(ص) فرمودند: «من کتم مماینفع الله به فی امر النّاس و امر الدّین الجمہر الله یوم القيامة بـلـجـام مـنـ النـار»؛ هر که علمی که برای امر مردم و امر دین سودمند است را پوشاند خداوند در روز قیامت به او لگامی آتشین خواهد زد»(حاکم نیسابوری، ج ۱، ص ۱۰۲).

ویزگی این روایت که آن را از دیگر روایات ممتاز می کند آن است که در آن به علم دینی و علم غیر دینی به تفصیل اشاره شده و از کتمان هر یک به طور یکسان نهی شده، و از طرف دیگر، در این روایت به سودمند بودن علم تصریح گردیده که در این صورت کتمان آن ممنوع است؛ بدیهی است که در صورت سودمند نبودن، کتمان اشکال نداشته، بلکه مرغوب است.

(۳) پیامبر (ص) فرمود: «من کشم علمًاً الجمّه اللہ یوم القيامة بليجام من نار» (احسائی، ج ۴، ص ۷۱)؛ هر که علمی را پوشاند خداوند در روز قیامت او را لگامی آتشین خواهد زد.

در این روایات بدون اشاره به تفاصیل مذکور در روایت سابق از کتمان علم نهی و نکوهش شده است.

(۴) پیامبر(ص) فرمود(هیثمی، ج ۱، ص ۱۶۳): «من کنم علمًاً يعلمه الجم يوم القيمة بلجام من نار»؛ هرکه دانشی را بداند و آن را کتمان کند، روز قیامت به او افساری از آتش زده می شود.

ویرگی این روایت وجود کلمه «یعلمه» در آن است، یعنی هر که علمی که مخلوق ابتکارش است را بپوشاند مجازات یاد شده را خواهد داشت؛ کنایه از اینکه حتی اگر علم از طریق ابتکار و زحمت فرد حاصل شده باشد کتمان آن معنی ندارد. شاید همین نکته، سر انتخاب روایت یاد شده توسط مخالفین حق تأثیف است که با همان توضیح مذکور در آیه ۱۵۹ سوره بقره، عدم مشروعیت حق تأثیف را از آن نتیجه گرفته‌اند.

با وجود پذیرش عمومیت مفهوم آیه ۱۵۹ سوره بقره و محدود نبودن به موارد مذکور در شأن نزول، آیه مورد بحث و دیگر آیات و نیز روایات مذکور، دلیل بر عدم مشروعیت حقوق مالکیت معنوی به طور کلی و در مورد آثار شرعی به طور خاص نمی‌باشد؛ چه آنکه حرمت کتمان علم می‌تواند به یکی از دلایل زیر باشد (درینی، صص ۸۳ و ۸۴):

(۱) حرمت کتمان در آیه کتمان به مقام افتاء مربوط، و درباره پاسخ به استفتای مسئله شرعی می‌باشد؛ چه آنکه پاسخ دادن عالم و مفتی به سؤال پرسش کننده واجب است، بویژه آنکه پرسش کننده، مقلد پرسش شونده باشد. با توجه به این معنی، و با توجه به اینکه چنین پاسخی به ابتکار نیاز ندارد، آیه به مسأله حق تأثیف (اعم از آثار شرعی و غیر شرعی) ارتباطی ندارد. این پاسخ به خوبی، چگونگی ارتباط آیات کتمان با عدم مشروعیت حقوق مالی در آثار شرعی و استثناد مخالفین به آن را نشان می‌دهد.

(۲) کتمان علم از آن روی حرام شده که مستلزم پوشیده ماندن حقایق علمی است و کجی و نادرستی و جهل را به دنبال دارد؛ و یا به دلیل رعایت مسائل سیاسی، گم کردن حقایق را موجب می‌شود و یا به دلیل ترس از ستمگران کتمان می‌گردد؛ با

توجه به نکات یاد شده آیه به مسئله حق تألیف ارتباطی ندارد، به ویژه آنکه آگاهان متعهد، مسؤولیت اخلاقی و شرعی دارند که به موجب متون اسلامی نسبت به اظهار حق جز از خدا نهراستند؛ چنانچه سخن حق گفتن در پیشگاه فرمانروای ستمگر بزرگ‌ترین جهاد به حساب آمده («آن افضل الجهاد كلمة عدل عند سلطان جائز» (مجلسی، ج ۹۷، ص ۹۳) و به وجوب امر به معروف و نهى از منکر حکم شده است.

(۳) حرمت کتمان علم از آن روی است که اگر کسی دانشی را احتکار نمود و از نشر و پخش آن خودداری کرد تا مردم کسی جز اورا عالم ندانند، یا آنکه دانش را فقط در گروه خاصی محصور کند، در این صورت مشمول آیه خواهد بود. از طرفی با وجود مسلم بودن حرمت احتکار، هیچ کس فتواننداده است که محتکر را باید مجبور کنند تا کالای خود را بدون عوض و مجانی در اختیار دیگران قرار دهد؛ چرا که قوام بدنها به کالاهاست، و قوام روانها و عقلها به افکار و آراء است، و بلکه قوام تمدن و آبادی جهان به همین افکار و آراء است؛ از همین روی، فقهاء حکم نموده اند که کالای احتکار شده، باید با نرخ عادلانه در معرض فروش قرار گیرد تا هیچ‌بک از دو طرف تولید کننده و مصرف کننده زیان نبینند. با توجه به این امر، آیه ربطی به حق تألیف ندارد.

علاوه بر پاسخهای فوق می‌توان به پاسخهای زیر اشاره نمود (شفایی، ص ۶۳):

(۱) پذیرش حق تألیف نه تنها کتمان علم را موجب نمی‌شود، بلکه بر عکس موجب رونق علم می‌گردد، و برای انتشار اثر، در مؤلف شوق و رغبت ایجاد می‌کند؛ چه آنکه حق تألیف به عنوان عاملی تشویقی، انتشار اثر و حتی خلق آثار جدید را به دنبال دارد.

(۲) بر فرض که به عدم شرعاًیت حق تألیف (حتی در مورد آثار شرعی) باور پیدا کنیم، اجبار دیگران به انتشار آثارشان امکان پذیر نیست؛ به عبارتی، هیچ الزام فقهی و قانونی برای انتشار اثر مؤلف وجود ندارد.

(۳) شناسایی حق تألیف در حق حبس مؤلف خلاصه نمی شود، بلکه هدف اصلی شناسایی حق التأليف دفاع از حقوق مادی و معنوی مؤلف است.

(۴) مستفاد از ظاهر آیه آن است که عالمانی که به قصد گمراه کردن مردم و تحریف حقایق، آیات و بینات را کتمان می کنند مورد سرزنش و نکوهش قرار گرفته‌اند؛ لذا آیه مورد بحث از مؤلفی که برای رسیدن به منافع مادی و معنوی خود از انتشار اثر خویش خودداری می کند سخنی نمی گوید، زیرا سوء نیت و عنصر معنوی کتمان حرام در حق حبس مؤلف وجود ندارد.

(۵) تعالیم و آموزه‌های قرآن را باید در کنار هم معنی کرد؛ بر این اساس، همان قرآنی که از کتمان علم نکوهش می کند می فرماید: «اموالتان را در بین خودتان به باطل نخورید»، «ولَا تَأْكُلُوا أُمُوَالَكُمْ يَيْتَمُّكُمْ بِالْبَاطِلِ»؛ البقره/۱۸۸ و «به اشیاء مردم زیان نرسانید»، «وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أُتْسِيَاءَهُمْ»؛ الشعرا/۱۸۳، از همین روی است که وہبه زحیلی از موافقان حقوق مالکیت معنوی گفته است(درینی، ص ۱۳۱). «برخی از ناشران بهانه می آورند که آنان با اعاده چاپ یا عکس برداری کتاب دارند دانش را منتشر می کنند و به مؤلف خدمت می نمایند و این حیله ای شیطانی و وسیله‌ای فاسد است، زیرا هرگز روا نیست که حرامی وسیله و راه گسترش حلالی شود و این پندار باطل است، چرا که اگر قصدشان پول پرستی و سودجویی از چاپ کتابی که مشهور شده است و خریدار بسیار دارد نبود هرگز به چاپ یا عکس برداری از آن اقدام نمی کردند». روایات دال بر زشتی کتمان علم نیز حقوق مالکیت معنوی آثار -اعم از اثر

شرعی و غیر شرعی - را رد نمی کنند، چه آنکه:

(۱) روایات یاد شده، حقوق انسانی در تلاش‌های فکری را نفی نمی کنند، زیرا مال، تلاش مجسم است و خداوند می فرماید: «اموال یکدیگر را به ناحق نخورید» (البقره/۱۸۸) و «اشیاء مردم را از بین نبرید»(الشعرا/۱۸۳)؛ از سویی، شیء اعم از آن است که مادی محض یا معنوی صرف باشد، بلکه هر دو را شامل می گردد(درینی،

همانجا، ص ۸۳).

(۲) با توجه به این که تولید فکری، تلاش جدیدی است که صاحبان آن برای نشر و پخش آن، حقوقی دارند که باید اداء شود و از آن بهره ببرند، این امر به معنای کتمان علم نیست. با این همه، علت تحریم در حدیث، کتمان است نه معاوضه، زیرا حضرت فرموده اند هر کس کتمان علم کند و نفرموده اند هر کس معاوضه کند.

(۳) با توجه به اینکه حدیث اخیر مورد استناد مخالفین حق مالکیت معنوی قرار گرفته است، حدیث یاد شده (ونیز دیگر احادیث) ظنی الصدور و ظنی الدلاله هستند و احتمالات مختلفی در آنها می رود؛ از همین روی، نمی توانند با اصل مسلمی که قطعی الصدور و قطعی الدلاله است و از حق انسان در تلاش فکری و علمی خودش سخن می گوید معارضه کنند؛ لذا اصل یاد شده اصل تحریم را نفی می کند. از همین روی، نادیده گرفتن تلاش فکری دانشمندان یا پژوهشگرانی که همه عمرشان را صرف تلاش فکری کرده اند نادرست می نماید، چه آنکه توجه نکردن به این امر با عدل و داد اسلامی و مقاصد و معانی و اهداف آن سازگاری ندارد، در غیر این صورت زندگی آنها از چه راهی سامان یابد (درینی، صص ۸۴ و ۸۵).

۲- روایاتی که بر عدم اخذ اجرت بر ادای واجبات و یا بر حرمت استیکال دلالت دارند، از جمله:

**الف-روایاتی که از اخذ اجرت نسبت به تعلیم قرآن و قضایوت نهی می کنند**  
 چنانچه از ابن عباس در تفسیر آیه «آنان (یهودیان) مال حرام را می خورند: «اکالون للسّحت» (مائده/۴۲) نقل شده که منظور اجرت معلمینی است که در تعلیم قرآن، شرط (اجرت) می کنند (حاکم نیشابوری، ج ۲، ص ۴۳۵).

همچنین روایت شده که مردی نزد علی (ع) آمد و به آن حضرت گفت: به خدا سوگند شما را دوست دارم، حضرت فرمودند: ولی من از تو خوش نمی آید، آن مرد گفت: چرا؟ حضرت فرمودند: به خاطر آنکه اذان را محل کسب قرار داده ای و بر تعلیم

قرآن اجرت می‌گیری. و سپس آن حضرت فرمود: «هر که بر تعلیم قرآن اجرت بگیرد، نصیب او در روز قیامت همان خواهد بود». <sup>۱</sup>

بسیاری از فقهاء به کراحت اخذ اجرت برای گفتن اذان حکم نموده اند، اما برخی آن را جایز ندانسته‌اند (طهماز، ص ۱۲۷).

بسیاری از فقهاء گفته‌اند که فقه و آنچه بر مکلفین واجب است مثل فاتحه و سوره و اذکار نماز و صیغ نکاح واجب هستند و اخذ اجرت بر آنها جایز نیست؛ کفن و دفن و نماز میت نیز همین گونه اند (شعرانی، ج ۲، ص ۱۳۴).

در بسیاری از روایات، سخت در معنای کراحت به کار رفته است که از جمله آنها روایات دال<sup>۲</sup> بر سخت بودن اجرت قرآن می‌باشد (خوبی، ج ۱، ص ۴۷۸). از سویی، در لغت (ابن منظور، ج ۲، ص ۴۱) سخت هم در معنای حرام به کار رفته است و هم در معنای مکروه.

برخی از فقهاء اهل سنت از جمله امام احمد حنبل و اصحاب او و ابوحنیفه با استناد به اینکه ابی بن کعب به شخصی تعلیم قرآن نموده و او کمانی به وی هدیه داده و هنگامی که پیامبر (ص) از این امر با خبر شده، فرموده است: «اگر آن را بپذیری کمانی از آتش گرفته ای»، و به همین خاطر ابی بن کعب کمان را پس داده است، به عدم جواز اخذ اجرت بر تعلیم قرآن حکم نموده اند (نووی، ج ۱۵، ص ۱۴). همین داستان به شکل دیگری در مورد فرد دیگری نقل شده که پیامبر (ص) فرموده اند: «اگر دوست داری که طوقی از آتش داشته باشی آن را بپذیر» (همان).

موافقین اخذ اجرت بر تعلیم قرآن از اهل سنت از جمله شافعیه و مالکیه به روایات یاد شده به این صورت پاسخ گفته‌اند که افراد مذکور در روایات یاد شده که به تعلیم قرآن اقدام نموده بودند با توجه به اینکه پیامبر (ص) می‌دانستند که آنها با

۱. «رجل اتی امیر المؤمنین (ع) فقال يا امير المؤمنين ولله اتی لاحبّك فقال له: ولكنني ابغضك، قال و لم؟ قال: لأنك تبغى على الاذان كسباً و تأخذ على تعلم القرآن اجراً» و قال على (ع): «من اخذ على تعلم القرآن اجراً كان حظه يوم القيمة» (من لا يحضره الفقيه، ج ۳، ص ۱۷۸).

اخلاص و به خاطر خدا این کار را انجام داده اند به آنها چنین فرموده و از گرفتن اجرت اظهار کراحت نموده‌اند، اما چنانچه فردی برای رضای خدا و بی آنکه از متعلم درخواستی کند، اقدام به تعلیم قرآن کند، متعلم در ازای تعلیم او چیزی پسردآرد اخذ اجرت اشکال ندارد (نووی، ص ۱۵).

با وجود این، دلیل یاد شده مشروعيت حقوق مالی صاحبان آثار شرعی را با مشکل مواجه نمی سازد، چه آنکه:

(۱) جواز صداق قرار دادن تعلیم قرآن (نووی، ج ۱۶، صص ۳۲۹ و ۳۳۰) آن را نقض می‌نماید و نشان دهنده مالیت آن و جواز اخذ اجرت بر آن می‌باشد. بهویژه آنکه این امر به وسیله پیامبر اسلام (ص) نیز صورت گرفته است، و آن حضرت مهریه زنان را تعلیم برخی از آیات قرآن قرار داده اند و حال آنکه تعلیم قرآن بسی تردید طاعت و عبادت است. بدیهی است که آموزش قرآن مستلزم تلاش فکری و زحمت عقلی و علمی نیست و از این حیث به پای ابتکار فکری و تولید علمی نمی‌رسد و در واقع این دو با هم قابل مقایسه نیستند، لذا وقتی که قرآن مقوم مال باشد به طریق اولی تولید فکری مقوم مالیت است (درینی، ص ۸۵).

(۲) مورد یاد شده با نقل حدیث نقض می‌شود، چه آنکه برخی از محدثان همچون حارث بن اسامه در برابر دریافت عوض، اجازه نقل احادیشان را می‌دادند، و چه بسا بسیاری از علمای آن روزگار اشکالی در این موضوع نمی‌دیدند، ولی عمومشان گرفتن عوض را ناپسند می‌دانستند، به همین دلیل، برخی از محدثان از نقل روایات حارث بن اسامه پرهیز می‌کردند. ابو نعیم، فضل بن دکین، علی بن عبد العزیز مکی و دیگران، اخذ عوض در برابر خواندن حدیث را جایز دانسته و گرفتن مزد در قبال خواندن حدیث را همانند تعلیم قرآن به حساب آورده اند، با این تفاوت که عرفاً گرفتن مزد در قبال نقل حدیث به دور از جوانمردی است و مردم درباره محدث بدگمان می‌شوند، مگر آنکه محدث عذری داشته باشد که گمانها را از بین برد،

چنانچه ابوالحسین بن نقود از جانب شیخ ابواسحاق شیرازی اجازه داشت که در برابر نقل حدیث برای دیگران مزد بگیرد (ندوی، ص ۱۰۰).

از همین روی، بنا بر باور نواف کعنان (ایروانی، ص ۲۲۴)، رأی راجح نزد فقهاء جواز اخذ عوض از سوی مؤلف نسبت به فرآورده‌های فکری اوست، زیرا اولاً اخذ اجر بر آموزش قرآن و حدیث به دلیل سخن پیامبر(ص): «سزاوارترین چیز برای اخذ اجرت کتاب خداوند است» (بخاری، ج ۳، ص ۵۳) جایز است، و هرگاه اخذ اجرت در مورد قرآن جایز باشد اخذ عوض در تألیف به طریق اولی جایز است، و ثانیاً حق التأليف از حقوق اولیه است و در این حقوق مبادله جایز می‌باشد.

(۳) در برخی روایات به جواز اخذ اجرت نسبت به تعلیم تصریح شده است؛ چنانچه فضل بن قره گفته است که به امام صادق(ع) عرض کرد: اینها می‌گویند کسب معلم سخت است! امام فرمودند: آنها دروغ گفته‌اند، منظور آنها این بوده است که قرآن را تعلیم ندهند، چنانچه فردی دیه فرزندش را به معلم بدهد، برای معلم مباح است<sup>۱</sup> (کلینی، ج ۵، ص ۱۲۱؛ طوسی، ج ۶، ص ۲۶۵). هر چند این روایت به خاطر فضل ضعیف دانسته شده است (خوئی، ج ۱، ص ۴۸۱)، اما به دلیل آنکه روایات دیگری از جواز اخذ اجرت تعلیم توسط معلم سخن گفته‌اند می‌توان از آن مفهوم جواز را استفاده نمود؛ از طرفی بسیاری از فقهاء از جمله سید یزدی در حاشیه المکاسب (ج ۱، ص ۳۰) و نراقی در مستند الشیعه (ج ۱۴، ص ۶۱) با استناد به این روایت به جواز اخذ اجرت تعلیم حکم نموده‌اند.

(۴) با توجه به موارد نقضی و روایات دال بر جواز اخذ اجرت، کلمه سخت به کار رفته در روایات نهی کننده از اخذ اجرت، به معنی حرمت نیست؛ بلکه در معنای کراحت است. شاهد مدعای آن است که در برخی روایات بر مواردی که در کراحت آنها اتفاق نظر است سخت اطلاق شده است (مجلسی، ج ۱۰۰، پ ۵۳ باب ۴ جوامع المکاسب

۱ . «الفضل بن أبي قرة قال قلت يا أبا عبد الله «ع» إن هؤلاء يقولون إن كسب المعلم سخت فقال كذبوا أعداء الله إينا أرادوا أن لا يعلموا القرآن ولو أن المعلم أطهار رجال دين ولده كان للمعلم مباحا.»

المحرمة و المحللة .....ص: ١٩، ٧٤٢؛ تفسير العياشي، عن سَمَاعَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ وَأَبِي الحَسَنِ عَ قَالَ السُّحْتُ أَنْوَاعٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا كَسْبُ الْحَجَّامِ وَأَجْرُ الزَّانِيَةِ وَثَمَنُ الْحَمْرِ وَأَمَّا الرِّشَا فِي الْحُكْمِ فَهُوَ الْكُفْرُ بِاللَّهِ). از سویی، در برخی موارد فقها سخت را بر کراحت حمل نموده اند(روضۃ المتنین فی شرح من لا يحضره الفقيه، ج، ۶، ص، ۴۱۶ ، باب المعايش، ص: ۴۰۱) ما رواه الشيخ في الموقق عن سماعة قال: السخت أنواع كثيرة منها كسب الحجام وأجر الزانية و ثمن الحمر (فيحمل) على التقبة أو الكراهة مع الشرط).

### **ب- روایات دال بر نادرستی و حرمت استیکال از علم**

از جمله این روایات، روایتی است که از امام باقر(ع) نقل شده است که در آن فرموده اند: لعن رسول الله (ص) من نظر الى فرج امرأة لاحل له، و رجلًا خان اخاه في امرأته و رجلًا احتاج الناس اليه لتفقهه فسألهم الرشوة(حر عاملی، ج، ۲۷، ص ۲۲۱)؛ امام باقر(ع) فرمود که پیامبر(ص) نفرین کردند آن که به عورت نامحرم نگاه کند و آن که نسبت به برادر خویش در ناموس او خیانت کند و کسی را که مردم به فقه او نیازمند هستند و او از آنان رشوه بخواهد.

چگونگی استفاده از این روایت بر موضوع مورد بحث آن است که رشوه به معنای هر گونه تقاضای اجرت و مزد در برابر بیان مسائل فقهی است، لذا چنانچه در تعلیم مسائل فقهی و شرعی اجرت گرفته شود مصدق رشوه، و نادرست می باشد؛ از سویی، تأليف آثار شرعی یک نوع تعلیم است که در نظر گرفتن حق مالی در برابر آن نادرست و غیر مجاز است؛ از همین روی، برخی از فقهاء (اراکی، ص ۵۶) اشاره نموده اند که لفظ رشوه هر چند خاص است ولی قرینه مقام، عموم مناطق را نتیجه می دهد و اطلاق لفظ تفقة شامل افتقاء و قضاؤت و تعلیم مسائل می باشد.

با وجود آنچه گذشت، این روایت دلیل بر عدم مشروعیت حق مالی آثار، اعم از شرعی و غیر شرعی نیست، چه آنکه:

(۱) با توجه به ناشناخته و مجھول بودن یوسف بن جابر و برخی دیگر که در

طريق اين حديث واقع شده اند، از ديد گاه برخى از فقهاء(روحانى، ج ۱۳، ص ۳۰۵) سند اين روایت ضعيف است و لذا قابل قبول نمى باشد.

(۲) دليل ياد شده اخص از مدعى است و تنها آثار فقهى را در بر مى گيرد و شامل حق التأليف و حق الترجمه نىست، مگر آن که تفقه در معنای عام آن منظور نظر باشد، نه معنای اصطلاحی آن؛ در اين صورت اين پاسخ کار آيى نخواهد داشت (مهريزى، ص ۸۶).

(۳) از ديد گاه فقهاء (روحانى، ج ۱۴، صص ۲۶۹-۲۷۲؛ خوانسارى، ج ۳، ص ۴۱)، اخذ رشوه و مزد تنها در برابر داورى به باطل حرام است و در غير آن حرام نىست. بر اين اساس، چنانچه شخصى به صورت نادرست به بيان احکام شرعی اقدام کند، گرفتن رشوه بر او حرام است، اما چنانچه درست و صحيح بيان کند، حرمتى ندارد، به تعبيير دیگر منظور، صرف گرفتن مزد بر بيان علم و دانش مورد نظر نىست بلکه معنای خاص رشوه مورد نظر است که خارج از محل بحث مى باشد.

از جمله روایات دیگرى که از استیکال با علم نهى مى کند و مشروعیت حقوق معنوی در آثار شرعی را با اشكال مواجه مى سازد، روایتی از امام صادق (ع) است که در آن فرموده: «مَنْ اسْتَأْكَلَ بِعِلْمِهِ افْقَرَ قُلْتُ: إِنَّ فِي شِيعَتِكَ قَوْمًا يَتَحَمَّلُونَ عُلُومَكُمْ وَ بِيَتُوْكُمْ فِي شِيعَتِكُمْ، فَلَا يَعْدُمُونَ مِنْهُمُ الْبِرُّ وَ الصَّلَاةُ وَ الْإِكْرَامُ، فَقَالَ: لَيْسَ أُولَئِكَ بِمُسْتَأْكِلِينَ إِنَّمَا ذَاكَ الدِّيْنِ يُقْتَنِي بَعْيَرْ عِلْمٍ وَ لَا هُدَىٰ مِنَ اللَّهِ لَيُبَطِّلَ بِهِ الْحُقُوقَ طَمَعًا فِي حُطَامِ الدُّنْيَا» (حرعاملى، ج ۲۷، ص ۱۴۲)؛ هر کس با دانش خود ارتزاق کند، فقیر گردد، (ابن حمران گويد): عرض کردم: در ميان پیروان شما گروهي هستند که علوم شما را فرا مى گيرند و در ميان مردم منتشر مى سازند و مردم به آنها صله پرداخت مى کنند، فرمودند: آنها با علم خویش ارتزاق نمى کنند، منظور کسانى هستند که بدون علم و به خلاف هدایت اللهى فتوا مى دهند تا برای رسیدن به مال دنيا حقها را تباہ سازند.

در اين روایت ارتزاق از طريق دانش مورد مذمت واقع شده و روشن است که

دریافت حق مالی در مقابل آثار شرعی یک نوع ارتزاق از طریق دانش بوده که مذموم و ناپسند است.

با وجود آنچه گذشت، روایت یاد شده دلیل بر عدم شرعاًت حق مالی در آثار شرعی نیست، چه آنکه:

(۱) روایت یاد شده به دلیل تمیم بن بھلول و پدرش ضعیف می باشد(روحانی، ج ۱۳، ص ۳۰۶).

(۲) بر فرض پذیرش این که «انما» مفید حصر است، در ذیل حدیث، امام (ع) ارتزاق مذموم را منحصر نموده اند به جایی که شخص به صورت باطل تعلیم دهد، یعنی قلب واقعیت نموده و بر خلاف حق و یا از روی نادانی به آن اقدام کند، و یا با جهل به واقع به آن اقدام ورزد، اما در صورت قلب ننمودن واقعیت و در صورت علم به واقع، ارتزاق یاد شده اشکال ندارد(همان).

(۳) حدیث یاد شده، اخبار از واقعیتی است که در حد حرمت نیست، بلکه از نظر دین مکروه است.

#### ج- روایاتی که به تعلیم علم به صورت مجاني توصیه می کنند

چنانچه پیامبر(ص) فرموده: «مكتوب في الكتاب الأول : يا ابن آدم علم مجاناً كما علمت مجاناً (رجی شهری، ج ۳، ص ۲۰۷۷)؛ در کتاب پیشین نوشته شده است که به طور رایگان تعلیم بده همان طور که به طور رایگان آموزش داده شدی. و نیز فرمودند: «من اکل بالعلم طمس الله على وجهه و رده على عقيبه و كانت النار اولى به» (رجی شهری، همانجا) هر که به وسیله دانش (دینی) ارتزاق کند، خداوند چهره اش را دگرگون نماید و آن را به عقب برگرداند و آتش برای او سزاوار ترا باشد.

با وجود آنچه گذشت، این نوع روایات نیز به دلایل زیر عدم مشروعیت حق مالی در آثار شرعی را نتیجه نمی دهد(نک: مهریزی، ص ۷):

(۱) این نوع روایات به دلیل ضعیف بودن قابل اعتنا نیستند.

(۲) در این نوع روایات، از پدیده «دین فروشی» و «علم فروشی» مذمت و نکوهش شده است؛ یعنی از ابزار قرار دادن دین و دانش برای رسیدن به مقاصد سوء و نادرست نکوهش شده است، لذا دانشمند کریم النفس که هدفی جز ترویج علم ندارد و حقوق ماهیانه دریافت می کند مشمول این روایات نیست، اما آنکه علم را ابزار دنیا قرار دهد و حرمت آن را پاس ندارد و هدفش دستیابی به مقاصد دنیایی باشد مصدق این نوع روایات است.

(۳) روایاتی که از اجرت نسبت به تعلیم واجبات نهی نموده اند:  
بر اساس این دلیل، با توجه به ناسازگاری قصد قربت در اتیان واجبات با حقوق مالی مالکیت معنوی از جمله در مورد آثار شرعی باید به عدم مشروعیت حقوق یاد شده باور پیدا کرد.

این دلیل گذشته از آن که با موارد مستحبی و مهر قرار دادن تعلیم قرآن و جهاد و... نقض می شود به دلایل زیر مردود است:

(۱) نبود قصد قربت و اطاعت در تأليف یا تصنیف موجب بطلان و تحریم تأليف نمی شود، بلکه کاهش ثواب آن را موجب می گردد، به گونه ای که اگر همه کارهای زندگی مانند تلاش برای کسب معاش با قصد قربت همراه باشد فزونی ثواب آن را درپی دارد و نبود قصد قربت در آنها، کاهش و نقصان ثواب را به همراه دارد.

(۲) نیابت در عبادات با گرفتن مزد و نیز دریافت اجرت برای امر به معروف و نهی از منکر جایز شمرده است(مهریزی).

(۳) تأليف همه آثار دینی جزو واجبات تلقی نمی شود تا گرفتن مزد در برابر آنها ناروا باشد و عبادیت در ماهیت آنها مأمور نیست تا با قصد قربت تنافی پیدا کند.

(۴) بر فرض واجب بودن تأليف آثار دینی، اخذ اجرت در واجبات تعبدی با قصد قربت تنافی پیدا می کند، اما در مستحبات و واجبات توصیلی - که تألفات یاد شده از جمله آن هستند- تنافی را موجب نمی گردد و از دیدگاه برخی از فقهاء (مثل

خوبی در کتاب **الطهارة**، ج ۳، ص ۴۵۸ و صاحب جواهر، ج ۲۲، ص ۱۱۷ و عاملی، ج ۴، ص ۹۲) اجراه عبادت موجب تأکید اخلاص است، چه آنکه یک وجوب از ناحیه عبادت است و وجوب دیگر از ناحیه اجراه که به وفای آن امر شده است.

(۵) شرعی ندانستن اخذ اجرت در برابر تعلیم واجبات و تألیف آثار شرعی، موجب تعطیل شدن احکام و شعائر دین می گردد؛ به همین دلیل، برخی از فقهای اهل سنت (ابن عابدین، ج ۲، ص ۳۳۹ و ۳۴۰) به دلیل استحسان و به دلیل تفاوت مسلمانان کنونی با مسلمانان صدر اسلام در ایمان و همت، به جواز اخذ اجرت در مقابل برخی واجبات همچون تعلیم قرآن وغیره حکم نموده اند، و از سویی برخی از فقهای شیعی (شیبری، وضعیت حقوقی فقهی رایانه در ایران، جستجوگر پایگاههای شیعی shia search)، با استناد به این که حکم به لزوم انجام مجانية واجباتی چون خیاطی موجب اختلال نظام است به جواز آن حکم نموده اند، در صورتی که آثار شرعی و غیر شرعی اهمیت بیشتری دارند.

با توجه به ناتوانی دلایل یاد شده برای اثبات عدم مشروعيت حقوق مالی آثار شرعی و غیر شرعی باید گفت که دلایلی در خصوص حقوق مالی آثار اعم از شرعی و غیر شرعی مورد استفاده قرار گرفته اند که به طور خلاصه عبارتند از: مصالح مرسله (درینی، ص ۶۱)، عدل(همو، ص ۸۶)، قاعده لاضر(شیبر، صص ۱۷۵ و ۱۷۶) و نیز عبد الله شفایی، ص ۸۰)، قاعده حفظ نظام (شیبری، همان)، و... اشاره نمود. هر چند در برخی دلایل ایرادات و اشکالاتی وجود دارد، اما برخی دیگر از دلایل یاد شده، حقوق مالی آثار شرعی و غیر شرعی را اثبات می کنند.

## نتایج

از آنچه گذشت نتایج زیر به دست می آید:

۱- آثار شرعی به دلیل اهتمام مسلمانان نسبت به اسلام و ترویج ارزشهای آن

مورد توجه خاص فقهای اسلام اعم از شیعه و اهل سنت واقع شده است، و حتی برخی از دلایل مخالفین حقوق مالکیت معنوی، بیشتر بر محور آثار یاد شده می‌چرخد.

۲- به رغم تفاوت جایگاه ارزشی آثار شرعی و آثار غیر شرعی، بر خلاف دیدگاه برخی از فقهای اهل تسنن نسبت به تفاوت دو نوع آثار از نظر مشروعیت و عدم مشروعیت حقوق مالی، آثار یاد شده از نظر مشروعیت حقوق مالی با هم تفاوتی ندارند.

۳- عنوان آثار شرعی نشان دهنده قدمت و سابقه بیشتر این نوع آثار (نسبت به دیگر آثار) در فرهنگ و تمدن و فقه اسلامی است.

۴- حقوق اخلاقی و معنوی در آثار شرعی، از جمله مسئله لزوم احترام و انتساب اثر و... مورد پذیرش مخالفین حقوق مالکیت معنوی است و در مورد آثار شرعی با تأکید بیشتری مورد پذیرش می‌باشد.

## منابع

- ابن بابویه، محمد بن علی، *من لا يحضره الفقيه*، تحقيق على اکبر غفاری، ۱۴۰۴ق.
- ابن عابدین، محمد امین افندی، *حاشیة رذ المختار على الدر المختار*، ۱۴۱۵ق، دارالفکر.
- ابن منظور، محمد بن مکرم، *لسان العرب*، دار احياء التراث العربي، ۱۴۰۵ق، نشر ادب الحوزة.
- ابن ابی جمهور، احسانی، *عواالى الائالى*، تحقيق السيد المرعشی و الشیخ مجتبی العراقي، قم، ۱۴۰۳ق.
- آذری، کیوان، «حقوق معنوی پدیده اورنده اثر»، *مجله دانشکده حقوق و علوم سیاسی* دانشگاه تهران، شماره ۲۲۵.
- اراکی، محمدعلی، *المکاسب المحرّمة*، قم، موسسه در راه حق، ۱۴۱۳ق.
- امامی، نورالدین، «حقوق مالکیت های فکری»، *فصل نامه رهنمون*، شماره ۲ و ۳.

آیتی، حمید، حقوق آفرینش‌های فکری، تهران، نشر حقوق‌دان، چاپ اول، سال ۱۳۷۵.

ایرانی، ناصر، «پیوستن یا نپیوستن؛ میثاق حق مؤلف»، نشر دانش، شماره ۱۴، سال ۱۳۷۳.

ایروانی، محمد رضا، «حق ابتکار در فقه اسلامی مقارن»، نامه مفید، شماره ۴. بخاری، محمد بن اسماعیل، *صحیح البخاری*، بیروت، دارالفکر، ۱۴۰۱.

حاتمی، علی اصغر، «نگرشی بر حق مالکیت فکری و تعیین جایگاه آن در قلمرو علم حقوق»، مجله علوم اجتماعی و علوم انسانی دانشگاه شیراز، دوره یازدهم، شماره‌های اول و دوم، ۱۳۷۲.

حاکم نیشابوری، محمد بن عبدالله، *المستدرک على الصحيحين في الحديث*، حیدرآباد، دکن، ۱۳۴۳.

حجی‌الکردی، احمد، حکم الاسلام فی حقوق التأليف و النشر و الترجمة، *مجله هدی الاسلام*، ج ۲، شماره ۷ و ۸ سال ۱۴۱۰ق.

حرّ عاملی، محمد بن حسن، *وسائل الشیعه*، قم، مؤسسه آل البيت، ۱۴۱۴ق.

حسینی روحانی، محمد صادق، *فقه الصادق*، قم، ۱۴۱۲ق.

خلیل، عمادالدین، *ملاحظاتی پیرامون حق تأليف و حق نشر*، ضمیمه کتاب درینی، ترجمه افتخارزاده.

خوانساری، احمد، *جامع المدارک*، تحقیق علی اکبر غفاری، مکتبة الصدق، ۱۳۵۵ش.

خوبی، ابو القاسم، *كتاب الطهارة*، قم، دارالهادی، ۱۴۱۰ق.

BBBBBBBBBBB، *صبح الفقاہة*، ۱۳۷۱ش، مطبعة غدیر.

درینی، فتحی، حقوق مولفان، مترجمان، هنرمندان و ناشران در فقه اسلامی، ترجمه: محمود رضا افتخارزاده، نشر هزاران، ۱۳۷۶ش.

- ری شهری، محمد، *میزان الحکمة*، قم، دارالحدیث، ۱۳۷۴ش.
- سابق، سید(الشیخ السید سابق)، *فقه السنّة*، بیروت، دارالکتب العربی، بی تا .
- سبحانی، جعفر، *مصادر الفقه الاسلامی و منابعه*، بیروت، دارالاضواء، ۱۴۱۹ق.
- سیوطی، جلال الدین، *الدر المنشور*، جلد، دارالمعرفة، ۱۳۶۵ق.
- شیر، محمد عثمان، *المعاملات الماليه فی حقوق التأليف و النشر*، اردن، دار النفائس، ۱۴۱۸ق.
- شعرانی، ابوالحسن، *ترجمه و شرح تبصرة المتعلمين فی احکام الدین*، تهران، منشورات اسلامیّة، ۱۴۱۹ق.
- شفایی، عبد الله، حق تأليف از دیدگاه فقه تطبیقی ، مجله فقه، شماره ۳۷و ۳۸، ۱۳۸۲، ۱۳۸۲ش.
- شيخ طوسی، محمدبن حسن، *تهذیب الاحکام*، تحقيق سید حسن خرسان، تصحیح شیخ محمد آخوندی، تهران، دارالکتب الاسلامیة، ۱۳۶۵ش.
- صفایی، حسین، مقدمه کتاب قوانین و مقررات حقوق مالکیت فکری از تقسی امانی، انتشارات بهنامی، ۱۳۸۳ش.
- طبرسی، فضل بن حسن، *مجمع البیان فی تفسیر القرآن*، بیروت، تحقيق لجنة من العلماء، ۱۴۱۵ق.
- طهماز، عبدالحمید، حق تالیف، توزیع، نشر، ترجمه، ضمیمه کتاب: حقوق مولفان، مترجمان، هنرمندان و ناشران در فقه اسلامی، ترجمه محمود رضا افتخارزاده، نشر هزاران، ۱۳۷۶ش.
- عاملی، محمدجواد، *مفتاح الكرامه فی شرح قواعد العلامه*، قم، موسسه النشر الاسلامی، ۱۴۱۹ق.
- عیاشی، محمدبن مسعود، *تفسیر العیاشی*، تحقيق رسولی محلاتی، تهران، بی تا.
- فیض الاسلام، علی نقی، ترجمه و شرح صحیفه سجادیه، بی تا.

— ترجمة و شرح نهج البلاغه، بي.تا.

كما في المجلة، تحرير محمد حسن، نجف، المكتبة المرتضوية، ١٣٦٠ق.

كـ، عـلـيـ، بـنـ حـسـنـ، جـامـعـ الـمـقـاصـدـ، قـمـ، مـؤـسـسـةـ آلـ الـبـيـتـ، ١٤٠٨ـقـ.

كليني، محمدبن يعقوب،**الكاففي**، تحقيق على اكبر غفارى، تهران، دار الكتب الاسلامية، ١٣٩١ق.

مجلسي، محمد باقر، بحار الانوار، بيروت، موسسه الوفاء، ١٤٠٣ق.

مجلسى، محمد تقى، روضة المتقين فی شرح من لا يحضره الفقيه، تهران، بنیاد فرهنگ سلامی، ۱۳۹۳ق.

مصرى، ابن نجيم، **البحر الرائق**، تحقيق شيخ زكريا عميرات، ١٤١٨ق، بيروت.

مهریزی، مهدی، «حقوق معنوی در متون مقدس»، آینه پژوهش، شماره ۸۵، ۱۳۸۳ ش.

تجفی، محمد حسن، *جواهر الكلام فی شرح شرایع الاسلام*، تهران، دارالکتب  
الاسلامیة، ۱۳۶۸ش.

نندوی، ابوالحسن، بررسی فقهی حق تألیف و حق چاپ، ترجمه افتخارزاده، ضمیمه کتاب درینی، نشر هزاران، ۱۳۷۶ش.

نجزاري، مهدي، مستند الشيعه في احكام الشرعية، مشهد، مؤسسه آل البيت لاحياء التراث، ١٤١٥ق.

نوری، حسین، مستدرک الوسائل، قم، مؤسسه آل البيت، ۱۴۰۸ق.

نحوی، محبی الدین بن شرف، *المجموع فی شرح المهدب*، بیروت، دارالفکر، بی‌تا.

هيشمى، نور الدين، مجمع الزوايد و منبع الفوايد، بيروت، الكتب العلمية، ١٤٠٨ق.

واحدى النيسابورى، ابو الحسن، اسباب نزول الآيات، قاهرة، ١٣٨٨ق.

يزدي، محمد كاظم، حاشية المكاسب، قم، موسسة اسماعيليان، ۱۳۷۸ق.

الحسين، الشيخ صالح، هل للتأليف الشرعي حق مالي، قضايا فقهية معاصرة:

<http://www.almadni.ws/?p=١٠>

شبيری، حسن، وضعیت فقهی حقوقی رایانه در ایران:

<http://www.i-b-q.com/far/٠٧/article/٠٢.htm>

لطيفی، مهدی، حقوق مالکیت معنوی:

<http://www.hawzeh.net/per/magazine/MR/٠٥٣/MR٠٥٣٠٥.ASP>



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی